

المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على الشهادة الجامعية

في قسم اللغة العربية وآدابها



إعداد :

إنداه صفي حفصة

الرقم الجامعي : ١٩٠٨٣٠٨٠٣٣

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣

المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية

الرسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على الشهادة الجامعية
في قسم اللغة العربية وآدابها



التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣

الملخص

الشعر في هذا العصر الحديث يخضع لتوسع في الوظيفة، ليس فقط الكلمات الجميلة ولكن أيضا كأداة لإثارة روح المظلومين من خلال الكلمات الجميلة والمعاني العميقة. وكما فعل محمود درويش، الشاعر من أصل فلسطيني الذي قاوم الاستعمار الإسرائيلي بشدة و بصوت عال، فقد عرف حتى بأنه شاعر ثوري بسبب مناوراته المعادية لإسرائيل. و اما الخلفية البحث، فيتم اقتراح صياغة المشكلة على النحو التالي: كيف قراءة الإستدلالية (heuristik) وقراءة التأويلية (hermeneutik) أي النمط (matriks) والنموذج (model) والمتغير (varian) والهيوجرام (hipogram) التي تقع شعر "الجماليات هن الجميلات" و شعر "كمقهى صغير هو الحب" مع موضوع "هي" في ديوان "كزهر اللوز أو أبعاد" لمحمود درويش؟ يهدف هذا البحث إلى وصف قراءة الإستدلالية (heuristik) وقراءة التأويلية (hermeneutik) والنمط (matriks) والنموذج (model) والمتغير (varian) و الهيوجرام (hipogram) التي تقع شعر "الجماليات هن الجميلات" و شعر "كمقهى صغير هو الحب" مع موضوع "هي" في الديوان "كزهر اللوز أو أبعاد" لمحمود درويش. يستخدم المنهج في هذا البحث إلى المنهج الوصفي النوعي وهو أحد مناهج البحث في وصف أو التماسك بين المتغير (varian) والذي لا يكون في شكل أرقام بل وصف توضيحي كشكل من أشكال حل المشكلات. توصلات الباحثة الى القراءة الإستدلالية (heuristik) القراءة التأويلية (hermeneutik) ليحدد المعنى الحرفي والمعنى الصريح والمعنى الفعلي فيه مثل كيف يكون جميلة المرأة شيئا عالميا ولكل امرأة جمال فريد الذي يشبه وهو موجود في كل سطر ثاني من كل بيت. ثم، حدد النمط والنموذج والمتغير شعر "الجماليات هن الجميلات" و شعر "كمقهى صغير هو الحب" مع موضوع "هي" في الديوان "كزهر اللوز أو أبعاد" لمحمود درويش.

الكلمات الرئيسية: الشعر، محمود درويش، سيميائية، Riffaterre

رسالة الموافقة

المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية

قدمها :

إنداء صفي حفصة

الرقم الجامعي :

١٩٠٨٣٠٨٠٣٣

قد وافق عليها :

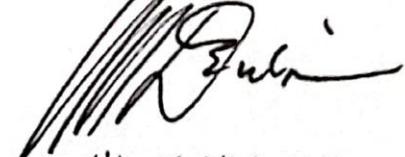
المشرف الثاني



إحسان سعدالدين، الماجستير

١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المشرف الأول



مامان ذوالإيمان، الماجستير

١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢

رسالة القرار

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalāmu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudari **Indah Sofi Hafsoh**, NIM: 1908308033, yang berjudul :

المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab IAIN Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosahkan.

Wassalāmu'alaikum Wr. Wb

Mengetahui :

Pembimbing I



Maman Dzul'iman, S.Ag., MA
NIP. 196810251999031002

Pembimbing II



Ihsan Sa'dudin, M.Hum.
NIP. 199011272019031009

الإقرار باصالة الرسالة
PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Indah Sofi Hafsoh
NIM : 1908308033
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Ushuluddin dan Adab
Judul :

المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

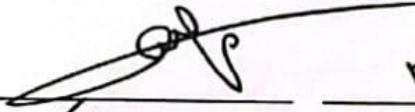
Cirebon, 26 Agustus 2023



Indah Sofi Hafsoh
NIM. 1908308033

التصديق

الرسالة تحت الموضوع المختارات من أشعار محمود درويش: دراسة تحليلية سيميائية. كتبها إنداه صفي حفصة. الرقم الجامعي: ١٩٠٨٣٠٨٠٣٣ قدمت مناقشتها. بالنجاح أمام مجلس الممتحنين في التاريخ ٣٠ من أغسطس سنة ٢٠٢٣ م. واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية و آدابها بكلية أصول الدين و الآداب بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع	التاريخ	
	٢٠٢٣ / ٩ / ١٢	رئيس قسم اللغة العربية وآدابها مامان ذوالإيمان، الماجستير ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٣ / ٩ / ١٤	السكرتير قسم اللغة العربية وآدابها عرفان غزالي، الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١١٠١٠
	٢٠٢٢ / ٩ / ١١	المتنحن الأول الدكتور محسن راضي، الماجستير ١٩٧٧٠٨٠٧٢٠٠٩١٢١٠٠٢
	٢٠٢٣ / ٩ / ١٤	المتنحن الثاني الحاج رihal مهدي، الماجستير ١٩٨٣١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٣
	٢٠٢٣ / ٩ / ١٤	المشرف الأول مامان ذوالإيمان، الماجستير ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٣ / ٩ / ١٢	المشرف الثاني إحسان سعدالدين، الماجستير ١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩

يعتمد عليها

عميد كلية أصول الدين والآداب


الدكتور سنوسي الماجستير
١٩٧١٠٥٠١٢٠٠٠



ترجمة الباحث

اسم : إنداه صفي حفصة

مقسط الرأس: كونيנגان، ٢٦ يوليو ٢٠٠٢ م

اسم الوالد : اوسي سانوسي

اسم الوالدة : ديوي



وأما الخلفية التربية تلقتها كما تلي:

المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية وادي صفياء. وتخرجت منها في سنة ٢٠١٣.

المدرسة المتوسطة : مدرسة الثانوية وادي صفياء. وتخرجت منها في سنة ٢٠١٦.

المدرسة العالية : مدرسة العالية الحكومية سياوي جيبانج. وتخرجت منها في سنة ٢٠١٩.

المرحلة الجامعة : قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين و الآداب بجامعة الشيخ نور جاتي شربون.

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله، أما بعد. في هذه رسالة قدمتها الباحثة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والادب جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون. وتريد الباحثة أن تلقي كلمة الشكر والتقدير لجميع من الذين يسهمون في كتابة هذه الرسالة مباشرة كان أم غير مباشر، وخاصة إلى :

١. فضيل الأستاذ الحاج ان جيلاني الماجستير، مدير الجامعة شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.
 ٢. فضيل الأستاذ الدكتور أنوار سنوسي الماجستير، عميد كلية أصول الدين والأدب بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.
 ٣. فضيل الأستاذ مامان ذولايمان الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.
 ٤. فضيل المشرف الأول الأستاذ مامان ذولايمان الماجستير على جميع التشجيع والإشراف حتى تمت كتابة هذه الرسالة إلى الغاية المرهوبة.
 ٥. فضيل المشرف الثاني الأستاذ إحسان سعدالدين الماجستير على جميع الإتجاهات والإرشادات حتى وجدت الباحثة حلوة ثمراتها في هذه الرسالة.
 ٦. جميع المدرسين والمدرسات والموظفات بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.
 ٧. و بالخصوص الوالدين الباحثة اوسي سانوسي و ديوي لا يتوقفان أبدا عن دعم والدعاء طوال الوقت.
 ٨. جميع أصدقاء الباحثة من قسم اللغة العربية وآدابها (٢٠١٩) كلية أصول الدين والأدب بجميع شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون. و جميع الذين لا تمكن الباحثة أن تذكر كلهم، شكرا كثيرا على مساعدتكم وتشجيعكم.
- وأخيرا ترجو الباحثة من الله أن تجعل هذه الرسالة نافعة خاصة للباحثة نفسها والنقد من القارئ لتتميم هذه الرسالة والنقصان والخطيئات الموجودة في هذه الرسالة كلها تحت مسئولية الباحثة.

شربون، ٢٦ أغسطس ٢٠٢٣

الباحثة

الفهرس

أ..... موضوع

ب..... الملخص

Error! Bookmark not defined. رسالة الموافقة

ج..... رسالة القرار

Error! Bookmark not defined. الاقرار باصالة الرسالة

Error! Bookmark not defined. التصديق

و..... ترجمة الباحث

ح..... كلمة الشكر

ط..... الفهرس

١..... الباب الأول مقدمة

١..... أ. خلفية البحث

٣..... ب مشكلات البحث

٥..... ج. أهداف البحث وفوائده

د. منهجية البحث ٦

هـ. الدراسات السابقة ٧

و. الإطار النظري والفكري ١٥

الباب الثاني القراءة الاستدلالية والقراءة التأويلية في شعر "الجميلات هن

الجميلات" وشعر "كمقهى صغير هو الحب" مع موضوع "هي" في ديوان "كزهر اللوز أو

أبعد" لخمود درويش ٢٨

أ. قراءة الاستدلالية (heuristik) ٢٨

ب. قراءة التأويلية (hermeneutik) ٥٢

الباب الثالث النمط والنموذج والمتغير والهيبوجرام في شعر "الجميلات هن

الجميلات" وشعر "كمقهى صغير هو الحب" مع موضوع "هي" في ديوان "كزهر اللوز أو

أبعد" لخمود درويش ٧٧

أ. النمط (matriks) ٧٧

ب. النموذج (model) ٧٧

ج. والمتغير (varian) ٧٧

د. الهيبوجرام (hipogram) ٧٨

الباب الرابع خاتمة..... ٧٩

أ. الخلاصة..... ٧٩

ب. والتوصيات ٨١

المصادر والمراجع..... ٨٣

